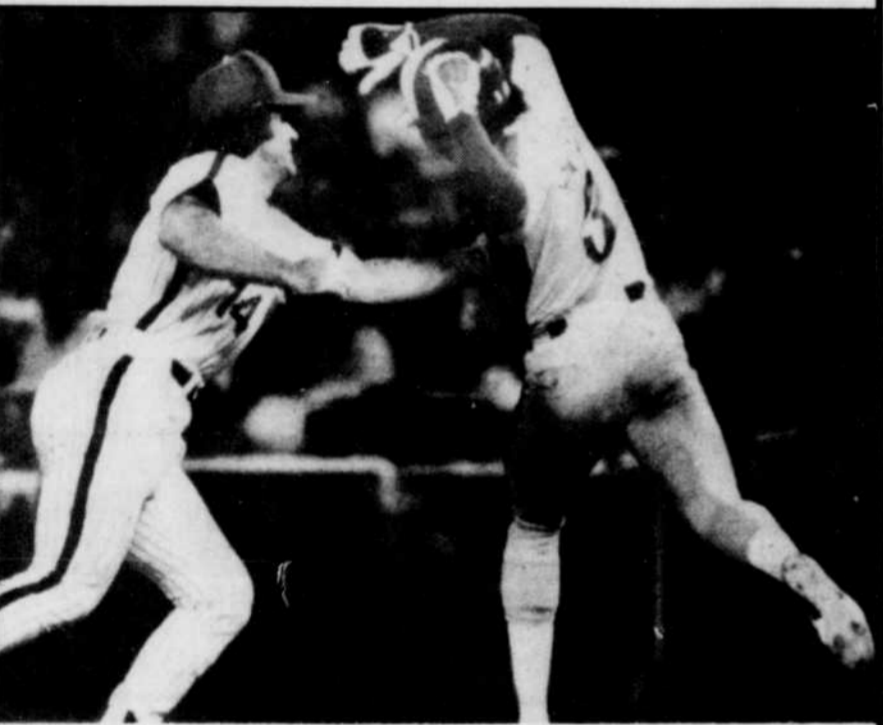


Dean Talafous, des Etats-Unis, fait la culbute, résultat de la mise en échec du joueur tchèque Oldrich Valek. La formation américaine a causé une surprise en défaisant la Tchécoslovaquie, 6-2.

## Le Canada bat la Suède

...mais perd les services de Perreault

— D 1



Scott n'a pu éviter le retrait aux mains de Pete Rose lors d'un coup filé.

## Parrish et Raines matent les Phillies

— D 1

Même en avance de 18 points

## Les Alouettes INCAPABLES de GAGNER

— D 5

OMNIUM DES ETATS-UNIS

Surprise: Gerulaitis élimine Lendl en 5 sets

— D 2



# la tribune

72e ANNEE — No 169 — 36 PAGES — 4 CAHIERS

— SHERBROOKE, MARDI 8 SEPTEMBRE 1981 —

(SAMEDI 80¢) 30¢  
Livraison à domicile \$1.85 par semaine

# Un chauffard tue trois fillettes

## La route fait 6 morts en Estrie



Jacinthe McDuff



Diane McDuff



Manon Goulet



(Photo La Tribune par Stéphanie Lemire)

Deux jeunes Américains ont perdu la vie, près de St-Edwidge, lorsque leur véhicule a quitté la route pour percuter un tuyau de ciment.

Par Yvon Rousseau

**SHERBROOKE** — La route a été particulièrement meurtrière dans l'Estrie, à l'occasion du long congé de la fête du Travail.

En effet, six personnes ont perdu la vie dans des tragédies de la route au cours de ce long week-end, et plusieurs autres ont subi des blessures graves.

Le plus tragique accident est survenu dans les limites de la ville de Coaticook, alors qu'un adolescent de 17 ans, qui est soupçonné d'avoir conduit la voiture de son père alors que ses facultés étaient considérablement affaiblies par l'alcool, a tué trois fillettes qui s'amusaient en bordure de la rue

Sainte-Anne à Coaticook, vers 22 heures 30, samedi. Les victimes sont Diane et Jacinthe McDuff, 13 ans et 9 ans, de Dixville, et Manon Goulet, 14 ans, de Fleurimont, alors en visite chez leur grand-père.

Un peu plus tôt, dans la soirée de samedi, deux jeunes résidents des Etats-Unis perdaient la vie près de Saint-Edwidge, alors que la voiture dans laquelle ils prenaient place a plongé dans un fossé pour se démolir sur un tuyau de ciment. Les victimes sont Alain Charbonneau, 18 ans, et Raynald Paquin, 18 ans, tous deux de Nashua, dans le New Hampshire.

Enfin, un jeune homme de 19 ans, Rolland Vermette, d'East Angus, a été écrasé sous son tracteur, alors que, pour rendre service, il tentait de tirer d'un fossé le tracteur d'un voisin. La tragédie est survenue sur le chemin Gosford, près d'East Angus, dimanche après-midi.

Par ailleurs, sept personnes ont subi des blessures graves dans une collision frontale d'une grande violence survenue sur le chemin Desjardins, dans le Canton de Brompton, un peu après minuit, lundi matin.

En début de soirée, dimanche, un jeune homme a subi des blessures très graves, lorsque la moto sur laquelle il voyageait a été renversée par une auto.

Vendredi soir, un peu après 18 heures, un adolescent de St-Constant, en visite à Valcourt, a été gravement blessé lorsque le vélomoteur sur lequel il voyageait a été renversé par une auto.

Dans l'après-midi de samedi, un homme s'en est tiré avec des blessures pas trop sérieuses, mais il est resté coincé un bon moment dans sa camionnette, à la suite d'une collision sur le chemin de Stoke.

En début de soirée, hier, une perte de contrôle a occasionné des blessures sérieuses aux deux occupants d'un véhicule qui a heurté un ponceau avant de capoter non loin de St-Denis.

Enfin, un pilote casse-cou venu des Etats-Unis a bien failli perdre la vie dimanche après-midi, quand son avion a percuté contre des fils électriques à haute tension, près de l'aéroport de Lac-Mégantic, à l'occasion d'un spectacle aérien. Le pilote s'en est fort heureusement tiré indemne.

Pourtant, la Sûreté du Québec, détachement de l'Estrie, n'a pas ménagé ses efforts de surveillance pour inciter les automobilistes à la prudence, en exerçant une surveillance aérienne sur l'autoroute des Cantons de l'Est et en menant une vigilante opération contre les conducteurs en état d'ébriété.

- Fillettes tuées: l'enquête du coroner se poursuit
- Violente collision: sept blessés graves

— A 4

## Téléthon Jerry Lewis

# \$31 millions

LAS VEGAS (AP) — Le 16e Téléthon annuel de la Fête du Travail animé par Jerry Lewis a permis de recueillir des promesses de dons atteignant la somme record de \$31,498,772 au profit de l'Association contre la dystrophie musculaire.

Flanqué des animateurs Ed McMahon, Chad Everett et David Hartan, Lewis a présenté l'émission de 21 1-2 heures de l'hôtel Sahara de Las Vegas.

Des parties de l'émission provenaient également de New York et d'Atlantic City, alors que la télévision canadienne diffusait sa propre version du téléthon.

Aux Etats-Unis, plus de 200 stations de télévision ont présenté l'émission. L'émission a permis de recueillir \$395,000 de plus que l'an dernier.

"Il est facile de comprendre pourquoi nous appelons les postes de télévision le réseau de l'amour."

"Ils ont permis à des millions de personnes de manifester collectivement leur générosité."

Les dons serviront à financer la recherche sur la dystrophie musculaire dans 750 centres de recherche internationaux.

• Déception: \$9,612 en Estrie

**bonne journée !**

TEMPERATURE—  
AVERSES: 23°C.  
DEMAIN: AVERSES

C-2

SPORT—  
HOCKEY: GRÈVE  
CHEZ LES BISONS  
DE GRANBY

D-3

POLOGNE—  
SOLIDARITÉ PROPOSE  
UN RÉFÉRENDUM  
NATIONAL

B-1

CANADA—  
COMMUNICATIONS: FOX  
REFUSE DE DISCUTER

B-5

QUÉBEC—  
LA SSJB OUTRÉE PAR  
UNE CARICATURE

A-9

- ARTS et DIV..... C-10
- CARR. et PROF..... A-9
- DÉCÈS..... C-6
- D'UNE LIGNE..... A-2
- FINANCE..... B-4
- PETITES ANNONCES C-1
- ROMAN..... C-4
- VIVRE EN '81..... C-8

## persiflage

Les Expos attirent les foules, les Alouettes, la pitié...

—O—

Ce sont les conseillers Gingués et Déziel qui représenteront le Québec en Californie...

—O—

La télévision n'a pas encore trouvé le moyen de présenter du sport le matin...

TOUJOURS LE PLUS GROS  
**AU ROI DU COQ ROTI**  
569-9951

Très bientôt... dans La Tribune: le nouveau "BINGO 2-1000"

# • Le téléthon Jerry Lewis sur la dystrophie musculaire

# Déception: \$9,612 en Estrie

**SHERBROOKE (YR) —** Le porte-parole régional de l'Association de dystrophie musculaire, M. Joe Racz, n'a pas caché, hier, sa profonde déception face aux résultats obtenus par le téléthon Jerry Lewis, dont l'objectif 1981 avait été fixé à \$40,000, pour la région de l'Estrie.

Etats-Unis, peut expliquer que les gens de l'Estrie, en grande majorité francophones, aient contribué si peu.

"Comment peuvent-ils donner s'ils n'écoutent pas l'émission diffusée en anglais?, a-t-il commenté. La station

de radio anglophone CKTS, de Sherbrooke, était présente pour la collecte, alors que les postes de radio francophones et les postes de télévision, aussi francophones, ne diffusaient que des résultats de la campagne de souscription.

Bell Canada a prêté des locaux et des lignes téléphoniques au téléthon Jerry Lewis, dans l'Estrie.

L'Association de dystrophie musculaire cherche des moyens de sensibiliser

avant la population francophone, à l'occasion de la collecte de l'an prochain.

M. Racz a également signalé que sur chaque dollar donné, seulement 10 sous servent à l'administration et à

l'organisation de la campagne, alors que trois sous vont aux services destinés à informer la population et les patients, 16 sous servent à donner des services aux malades et que la plus grosse part, 71 sous, va à la recherche médicale.

Le montant total recueilli n'est que de \$9,612,64, soit plusieurs milliers de dollars en-dessous de l'objectif fixé.

La déception de l'Association est d'autant plus grande qu'elle a grand besoin de ces argent pour venir en aide aux personnes atteintes de dystrophie musculaire et que les espoirs étaient très grands, cette année, en dépit de baisses constantes au chapitre des montants recueillis, au cours des dernières années.

M. Joe Racz s'attendait à une remontée spectaculaire dans les résultats du téléthon, pour l'Estrie.

En 1978, la collecte dans notre région, avait rapporté \$36,000, mais seulement \$18,100, en 1980, après une autre baisse, en 1979.

M. Racz a rappelé que le téléthon Jerry Lewis de la fête du Travail a permis à l'Association d'injecter \$145,263 en Estrie, au cours de l'année 1980-1981.

A 14 heures 30, hier, la collecte n'avait rapporté que \$5,976, comparativement à \$8,200 à la même heure, l'an dernier.

Le téléthon Jerry Lewis a débuté à 21 heures, dimanche soir, sur les ondes du canal 5 américain. Il s'est poursuivi jusqu'à 19 heures, hier soir.

M. Racz a commenté que le fait que la campagne se poursuive à une station de télévision anglophone, aux

# Un handicapé capable de tirer une dépanneuse de 13,600 kg

**SHERBROOKE (DF) —** Un paraplégique de 34 ans a réussi à tirer puis à pousser une énorme dépanneuse pesant plus de 13,600 kg sur le terrain d'un centre commercial à Sherbrooke au cours du week-end et il entend recommencer cet exploit dans les prochains jours.

Cet homme, condamné à vivre dans un fauteuil roulant depuis neuf ans à la suite d'une chute sur un navire où il travaillait, vit à Sherbrooke depuis quelques semaines et il accomplit des exploits du genre dans un centre commercial afin de gagner sa vie.

Originaire des Îles-de-la-Madeleine, Valti Angelo Brignone, ex-marin, vit en bohème depuis son accident qui l'a cloué à la chaise roulante.

"J'étais marin. Je voyageais. J'étais bohème. C'est fou, depuis mon accident sur le navire, depuis que je suis paralysé, je suis encore

plus bohème qu'avant", confie Brignone.

L'idée d'accomplir des exploits, comme il le fait à Sherbrooke ces temps-ci, lui est venue quand il est resté pris sur la route, à une quinzaine de milles de Sherbrooke.

"Ca ne faisait pas longtemps que j'étais handicapé. Mon auto était en panne et personne ne s'arrêtait pour venir m'aider. Je m'étais alors décidé: j'avais pris des câbles de bateau et, avec mon fauteuil roulant, j'avais commencé à tirer mon auto sur la route..."

"C'est là que je me suis aperçu que j'étais quand même valide

dans mon handicap. Il y en a qui sont invalides dans leur handicap, mais pas moi", confie Brignone.

Petit à petit, cet ex-marin s'est mis à voyager et à accomplir de véritables tours de force à partir de son fauteuil roulant pour gagner sa vie.

Voyageant dans une humble voiture de modèle 1970, couchant dans une petite roulotte domestique attachée à cette voiture, Brignone roule et roule sa bosse dans toutes les villes du Québec, dans toutes les provinces du Canada.

A Sherbrooke, à l'intérieur d'un centre commercial, il tire plusieurs voitures du même coup, aidé par trois personnes qui lui servent de points d'appui.

Samedi, à 17 h pile, il avait annoncé qu'il tirerait une dépanneuse de 14,600 kg. Une bonne centaine

de personnes se sont massées sur le stationnement du centre commercial où il a réussi à faire avancer le mastodonte d'environ six pouces après plusieurs tentatives. Brignone s'est cependant repris et a poussé, seul dans son fauteuil, le camion sur une distance de quel-

ques pieds sous les regards surpris des gens.

Mais Brignone le dit bien: "Ce n'est pas un spectacle que je fais, c'est un témoignage tout simplement. C'est pour prouver que les personnes paralysées ne sont pas des personnes finies".



Aidé de trois hommes lui servant de points d'appui, Brignone accomplit son exploit: tirer un mastodonte de 14,600 kg!

## Au Palais des sports et à l'aréna Ivan Dugré

## Location de glace: au centre des débats du conseil aujourd'hui

**SHERBROOKE —** Les membres du conseil de ville de Sherbrooke se pencheront sur l'application de nouveaux taux de location de la glace au Palais des sports et à l'aréna Yvan Dugré à l'occasion de la séance régulière qui se tiendra à l'hôtel de ville mardi à partir de 16h30.

d'une partie des travaux de nettoyage et de peinture du pont Jacques-Cartier et de ses approches de même que la réfection du toit du pavillon Armand Nadeau.

Un atelier de travail suivra immédiatement les délibérations du conseil. L'ordre du jour de l'atelier prévoit des échanges sur une modification au règlement de

zonage et sur un rapport du comité administratif de l'aéroport de Sherbrooke qui doit être déposé à la table du conseil par le président M. Wilfrid Morin.

## 2 feux à l'Hôtel-Dieu: dommages peu élevés

Les conseillers aborderont également au cours de cette assemblée la réalisation probable dès cet automne

**SHERBROOKE (DF) —** Le feu s'est déclaré à deux reprises au centre

hospitalier Hôtel-Dieu dimanche, mais les dommages ont été rela-

tivement peu élevés et personne n'a dû être évacué, a-t-on pu apprendre.

*d'une ligne... à la page.*

- PUBLI-PROMOTION • RELATIONS PUBLIQUES
- PUBLICITÉ • CONCOURS • ANNONCES •

## JOUEZ AU GOLF A MOITIÉ PRIX AU MONT ORFORD



La Tribune est heureuse de vous offrir en collaboration avec les autorités du golf du Mont Orford, la chance de jouer à moitié prix les allées de ce magnifique parcours de 18 trous situé près de Magog, à compter du 8 septembre.

La façon de procéder est simple. Un groupe de quatre joueurs qui se présente à la boutique du pro avec cette découpe de journal n'aura qu'à payer le prix de deux billets pour le droit de parcours. S'il n'y a que trois joueurs, ils ne paieront que le prix de deux droits de parcours.

L'offre de La Tribune et du Mont Orford est valide sur semaine, soit du lundi au vendredi, jusqu'au 9 octobre.

Les golfeurs désireux de jouer sur le parcours d'Orford, n'ont donc qu'à découper cette annonce pour profiter d'un décor enchanteur.

**NON VALABLE POUR LES TOURNOIS**

Une gracieuseté de votre quotidien **la tribune**

**LIQUIDATION**  
de tous les meubles en magasin.  
**REDUCTION DE 20% à 60%**  
**BELANGER - QUELLETTE MEUBLES**  
230 Alexandre, Sherbrooke  
Tél.: 569-4000

**DU NOUVEAU EN VILLE**  
**Les matins on s'en occupe**

**BONJOUR L'ESTRIE**  
5h30 à 9h00  
**ROBERT RICHER**  
Actualité, sport, humour  
1510/CJRS RADIO SHERBROOKE

**King wellington**  
REDIGE EN COLLABORATION

par quel bout il faut tenir le pin-ceau...  
— 0 —  
Le notaire Jean Sylvestre ne jouirait pas dans les cercles de pêcheurs de la réputation de haute compétence et d'intégrité totale dont il bénéficie dans l'exercice de sa profession... ainsi, il aurait affirmé à des proches avoir capturé un saumon de quatre livres lors d'un récent voyage de pêche à la truite...

— 0 —  
Le populaire pêcheur Steve Elkas avise ses amis qu'il changera dorénavant d'endroit pour donner ses cours de pêche... Dès l'automne venu, il enseignera la pêche sur glace, toutes les fins de semaine... sur la patinoire du palais des sports...

— 0 —  
Si Jean-Paul Lemieux se décide à faire un autre jardin l'an prochain, ce sera sûrement pour offrir à son épouse un magnifique manteau de fourrure... de mouffette... depuis le début de l'été, Jean-Paul a capturé huit mouffettes dans son jardin et il attend des propositions pour des trucs qui lui permettraient de conserver les fourrures... Lui qui pensait attraper des "sifileux"...

— 0 —  
Julie Poirier vient de s'acheter une maison et elle a vécu une expérience enrichissante comme peintre... il paraîtrait même qu'elle sait maintenant

**TELEVISEURS SYSTEMES DE SON**  
BUREAU & BUREAU  
569-9585

**La Quotidienne**  
009

**la tribune**  
1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 569-9201, J1K 2X8  
Journal quotidien publié à Sherbrooke par La Tribune Ltée. Fondé le 21 février 1910

<b>RÉDACTION</b> JEAN VIGNEAULT Redacteur en chef JACQUES LAFONTAINE Chef editorialiste-adjoint SERGE GOSSELIN Directeur de l'information CHRISTIAN BELLAVANCE Chef des nouvelles GILLES DALLAIRE Adjoint au chef des nouvelles MICHEL DIONNE Chef de pupitre DENIS MESSIER Directeur des pages sportives	<b>PUBLICITÉ</b> FRANCOIS VAILLANCOURT Directeur de la Publicité DAWSON BEAULIEU Chef des ventes locales PAUL ALLARD Chef de la Production publicitaire	<b>ATELIER</b> JACQUES E. LEDUC Directeur (technologie graphique) J. JACQUES DELORME Chef des opérations ANDRÉ BELANGER Chef de la production	<b>TIRAGE</b> GASTON GAGNÉ Directeur au tirage JACQUES ROY Chef des ventes au tirage
<b>YVON DUBÉ</b> Président et Editeur	<b>COMPTABILITÉ</b> ANDRÉ CORRIVEAU Chef comptable L. ALCIDE BEAUCHER Gérant au crédit	<b>EXPÉDITION</b> MICHEL DOYON Chef à l'expédition ANDRÉ JACQUES Adjoint à l'expédition	<b>GÉRANTS DE DISTRICT</b> PIERRE BEAULIEU Magog-Deauville-Rock Forest-Sherbrooke-Nord CONRAD BERGERON Sherbrooke-Ouest YVES BERGERON Sherbrooke-Nord Valcourt-Bromptonville FRANÇOIS DUBÉ Lac-Mégantic ANDRÉ FONTAINE Sherbrooke-Est-Ouest Lennoxville

Courrier de deuxième classe: Enregistrement No 1539  
Abonnement: Au Canada, territoire immédiat, sauf en-droits desservis par camélot et routes motorisées: 1 an: \$90.00, 6 mois: \$60.00, 3 mois: \$36.00, 1 mois: \$15.00. Hors de notre territoire immédiat, États-Unis et autres pays: 1 an: \$150.00, 6 mois: \$90.00, 3 mois: \$60.00, 1 mois: \$25.00.

"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affilié à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Press. Le service de photos fac-similés de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

**Assurance automobile**

par Daniel Forgues

**SHERBROOKE** — Les taux d'assurance automobile dans l'Estrie sont presque les plus bas en province mais les automobilistes renouvelant leur prime en janvier prochain risquent de devoir faire face à des augmentations de l'ordre de 50 pour cent.

C'est ce qu'a révélé à La Tribune le président de l'Association des courtiers de Sherbrooke, M. Maurice Choquette.

Selon lui, la région de l'Estrie vient à l'avant-dernier rang dans le Québec quant aux prix pour l'assurance automobile. Seule la région située au nord de Hull est moins dispendieuse pour assurer les véhicules automobiles.

Toutefois, la région n'est pas à l'abri des hausses considérables annoncées par la majorité des compagnies d'assurance: dans quelques mois, la plupart des automobilistes auront ou seront appelés à renouveler leurs assurances et le président de l'Association des courtiers de Sherbrooke déclare que les hausses prévues pourront varier entre 35 et 55 pour cent, selon les compagnies.

"Jusqu'ici, les automobilistes pouvaient changer de compagnie d'assurance, se faire assurer par des compagnies qui n'avaient pas encore augmenté leurs taux. Mais en janvier, toutes les compagnies auront augmenté ces taux et personne ne

# HAUSSE de 50% du prix des PRIMES en 1982?

sera à l'abri des hausses", de déclarer M. Choquette à La Tribune. "Pour nous, les courtiers, c'est un phénomène épouvantable", a-t-il commenté.

**Pourquoi?**

Selon le président de l'Association des courtiers, il y a trois raisons motivant cette considérable hausse des primes d'assurance débutées il y a plusieurs mois.

La première de ces raisons, l'infla-

tion n'est à l'abri de l'inflation", précise M. Choquette.

La seconde raison motivant une hausse des primes serait le rattrapage des compagnies. "Depuis trois ans, certaines compagnies n'ont presque pas augmenté leurs taux d'assurance. Si les gens avaient été habitués à voir une augmentation graduelle tous les ans, la hausse n'aurait pas été si considérable cette année. Mais plusieurs compagnies ont attendu trois ans avant de donner le grand coup. Il faut qu'elles se

mer de sa propre compagnie la somme équivalant aux dommages. Les compagnies ne peuvent pas se repreneur ailleurs, et c'est ainsi qu'on enregistre des pertes financières", d'expliquer M. Choquette lors de son entrevue avec La Tribune.

devenir plus sévères pour les vieilles "minoues" qu'on a ici sur les routes au Québec. On n'a qu'à voir les "opérations-minoues" qu'on fait tous les ans à Rock-Forest. Plusieurs critiquent la police de Rock-Forest pour ça, mais il n'en demeure pas moins qu'il s'agit là d'une excellente initiative", de révéler le courtier sherbrookois.

Pour la région de l'Estrie, un conducteur possédant cinq ans d'expérience sans accident ou il était en tort et propriétaire d'une voiture moyenne d'une valeur de \$7.000 ou \$8.000 paie actuellement une prime approximative de \$340. Mais les augmentations s'en viennent et elles peuvent être de l'ordre de 35 à 55 pour cent...

**"En Estrie, PERSONNE ne sera à l'abri des hausses"**

— Maurice Choquette



Examens mécaniques ?

tion: "Tout coûte de plus en plus cher. Et c'est plus que normal que les primes d'assurance coûtent de plus en plus cher aussi, que ça suive au moins le taux d'inflation. Person-

rattrapent", précise M. Choquette. Enfin, la troisième raison, selon le président de l'Association des courtiers, serait une tarification inadéquate en raison de la nouvelle loi de la Régie de l'assurance-automobile au Québec, loi en vigueur au Québec depuis 1977.

Ainsi, selon les explications fournies par M. Choquette, il y a trop de "vieilles minoues" sur les routes. "Ces vieilles voitures qui ne valent souvent pas plus de \$100 sont souvent impliquées dans des accidents coûtant une fortune aux compagnies d'assurance depuis le plan du "no-fault".

"Une voiture de \$100 qui détruit systématiquement une voiture de \$10.000 dans un accident, c'est une grande perte pour les compagnies d'assurance. Celui qui a sa voiture de \$100 n'a qu'à la mener au dépôt sans réclamer d'assurance, tandis que l'autre conducteur doit récla-

mer de sa propre compagnie la somme équivalant aux dommages. Les compagnies ne peuvent pas se repreneur ailleurs, et c'est ainsi qu'on enregistre des pertes financières", d'expliquer M. Choquette lors de son entrevue avec La Tribune.

"Au Québec, on a plusieurs voitures vendues qui proviennent de l'Ontario parce qu'elles en ont été rejetées, n'étant pas conformes aux normes mécaniques des autorités", déclare M. Choquette.

"Les autorités devraient peut-être

## Résidences: les primes plus CHÈRES de 20%?

**SHERBROOKE (DF)** — Le taux des primes d'assurance pour les résidences devrait augmenter d'environ 20 pour cent au cours des prochains mois, a indiqué M. Maurice Choquette, président de l'Association des courtiers de Sherbrooke.

M. Choquette a déclaré que cette hausse était attribuable à une forte augmentation des vols par effraction

dans les résidences privées depuis la dernière année.

"Les voleurs osent de plus en plus entrer dans les maisons, même quand il y a quelqu'un à l'intérieur. Ils préfèrent l'argent et les bijoux", de déclarer M. Choquette.

Il a par ailleurs ajouté que le montant déductible pour les assurances dans les cas de vols dans les maisons passerait de \$100 à \$200.

## Les articles de La Tribune sur le voyage de conseillers en Californie

# Des "NIAISERIES"

Par Yvon Rousseau

**SHERBROOKE** — Le conseiller municipal de Sherbrooke, M. Roger Gingues, a qualifié de "niaiseries", les articles de La Tribune concernant le voyage que certains conseillers municipaux effectueraient en Californie, pour assister au congrès des gérants municipaux.

"La Tribune, dit-il, semble prendre plaisir à s'attaquer au conseil municipal sur la question des voyages et le maire Jacques O'Bready, présentement en voyage d'affaires en Europe, pour la ville, avec notre promoteur industriel, n'a pas échappé à ces foudres".

"Pourtant, de poursuivre M. Gingues, de tels déplacements sont nécessaires à Trois-Rivières, à Granby et dans les autres villes du Québec, et on ne voit pas de ces grands cris au scandale dans les journaux de ces villes".

"Il suffit de regarder les voyages de M. Horace Boivin, promoteur industriel de Granby, et de constater le nombre d'industries qu'il attire dans sa ville, pour constater qu'il s'agit de sommes d'argent bien dépensées", de dire encore M. Roger Gingues. "On ne voit pas La Voix de l'Est, journal de l'endroit, crier au scandale, a-t-il ajouté, et c'est la même chose pour le journal Le Nouvelliste, à Trois-Rivières".

"Je me demande, dit-il encore, pourquoi La Tribune, s'attaque avec autant de force à ces voyages, pourtant nécessaires, si ce n'est pour tenter d'augmenter sa circulation en dénigrant les élus municipaux aux yeux du public".

Visiblement choqué, M. Roger Gingues a expliqué qu'il ira lui-même au congrès des gérants municipaux, en Californie, congrès qu'il considère comme une source importante de renseignements, pour lui.

"J'ai motivé mon absence lors du congrès de l'Union des municipalités du Québec, de conclure M. Gingues, et je ne vois pas pourquoi La Tribune revient là-dessus".

Par ailleurs, le conseiller municipal Claude Dallaire, a expliqué qu'il existe une politique au conseil municipal de Sherbrooke, qui permet à un conseiller municipal de profiter d'un bud-

get de \$1.300 pour assister à un congrès dans l'année, ce qui n'inclut pas les dépenses de la conjointe. "C'est la même politique que pour les cadres de l'emploi de la ville de Sherbrooke", de dire M. Dallaire.

Le conseiller Dallaire explique que dans la politique des congrès, voté il

y a deux ans, la priorité était établie, dans l'ordre, pour les congrès tenus au Québec, au Canada, et ailleurs, et il ajoute que cette politique exclut les activités de l'Union des municipalités du Québec, qui peut tenir plusieurs colloques, dans une même année.

"Il faudrait peut-être revoir notre

politique sur les congrès, de dire M. Dallaire, mais je reste convaincu qu'il faut maintenir la priorité d'abord sur les congrès tenus au Québec, et ensuite, sur ceux tenus au Canada".

(Roger Gingues)



## Perte de contrôle: 2 blessés

Un accident de la circulation a fait deux blessés graves en début de soirée hier, non loin de St-Denis de Brompton. Un véhicule circulait en direction de Sherbrooke quand le conducteur en aurait perdu la maîtrise. La voiture a alors heurté un ponceau avant de capoter. Les blessés sont Pierre Beauvais de Compton, qui a été

transporté à l'hôpital St-Vincent de Paul et Lison Fradette de Windsor, qui a été transportée au CHUS en raison de la gravité de son état. Les agents Landry et Hébert de la SQ du poste de Sherbrooke ont procédé aux constatations d'usage.

## ENTENTE de PRINCIPE CONCLUE à la CMTS

**SHERBROOKE (YR)** — Une entente de principe a été conclue à la Commission municipale des transports de Sherbrooke, mettant ainsi une fin aux moyens de pression qu'avaient entrepris les chauffeurs de la CMTS et qu'aucune des parties en cause n'a voulu dévoiler.

Ainsi, le syndicat regroupant les chauffeurs d'autobus et les mécaniciens s'est réuni en assemblée générale, dimanche, et le président de l'unité syndicale, M. Laurent Parenteau, a dit regretter de ne pouvoir transmettre les décisions de la réunion, à cause de l'entente de principe intervenue entre les deux parties.

M. Lucien Bolduc, directeur général de la CMTS, rejoint à son domicile, hier, a fait exactement le même commentaire.

Il fut cependant possible d'apprendre que des offres ont été déposées par la direction de la CMTS, sur lesquelles les employés se sont prononcés dimanche, et qu'une rencontre des deux parties est déjà prévue pour demain.

Il fut également possible d'apprendre que les moyens de pression amorcés par les chauffeurs, qui refusaient de revêtir l'uniforme de la CMTS, à leur travail, a définitivement pris fin.

## Mauvaise chute d'un octogénaire sur le trottoir

**SHERBROOKE (DF)** — Un octogénaire a dû être hospitalisé dimanche après-midi après avoir fait une mauvaise chute sur le trottoir, à l'angle des rues King et Dépot.

L'homme âgé de 82 ans, M. Ovide Duffault, demeurant rue Laurier, aurait été victime d'une faiblesse soudaine et aurait tombé, s'infligeant une profonde coupure à la tête.

L'octogénaire, affaibli, aurait été incapable de se relever et ce sont les ambulanciers de la firme SOS qui l'ont transporté au centre hospitalier Saint-Vincent-de-Paul.

**Compton** page 5  
**Franc succès aux fêtes du 125e anniversaire**

**Rock-Forest** page 7  
**Complexe municipal: règlement légal (Felteau)**

## Attentat à la pudeur

**SHERBROOKE (YR)** — Les détectives de la Sûreté municipale de Sherbrooke enquêtent sur un incident, qui aurait été commis dans la nuit de dimanche à lundi.

D'abord appelés pour ce qu'on avait indiqué aux policiers comme étant un cas de viol, il semble cependant, après enquête, que des accusations réduites d'attentat à la pudeur pourraient être portées, à la suite de cet assaut sexuel, qui se serait déroulé sans qu'il y ait violence et sans que des menaces soient proférées par l'agresseur.

En effet, l'assaut sexuel se serait déroulé sous l'abri d'une résidence et la jeune fille serait montée dans l'auto, librement. Elle aurait même passé sur la banquette arrière de la voiture, pour y fumer un joint, en compagnie de son agresseur.

Il semble que l'homme soit devenu plus ardent, une fois sur la banquette arrière.

En dépit de la proximité d'une résidence, la victime n'aurait pas crié afin d'alerter les voisins.

## DU NOUVEAU EN VILLE

### Les affaires publiques à "L'HEURE JUSTE"



**LUNDI AU VENDREDI de 12h00 à 13h00 avec CLAUDE METRAS**

1510/CJRS RADIO SHERBROOKE

**Dépôts garantis** UN CHOIX JUDICIEUX

# 20%

• 30 à 59 jours  
• Dépôt initial minimum: 5 000\$

- Les dépôts garantis de la Fiducie du Québec.
  - Un choix judicieux qui garantit un rendement élevé.
  - Taux d'intérêt garanti, de la date d'émission du certificat jusqu'à son échéance.
  - aucuns frais d'administration,
  - choix de la durée du dépôt et de la fréquence du paiement des intérêts,
  - possibilité d'enregistrer les dépôts à un régime d'épargne-retraite;
  - non encaissables avant terme sauf en cas de décès.
- Nos conseillers se feront un plaisir de vous fournir plus d'informations. Venez ou téléphonez.

Taux sujet à changement sans préavis. Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.

**SHERBROOKE**  
Place Jacques-Cartier  
(819) 566-5667  
1-800-567-6920

## Fiducie du Québec

MONTREAL (514) 281-8840 LAVAL (514) 688-5223 QUÉBEC (418) 653-6811 CHICOUTIMI (418) 549-5746

# 3 fillettes tuées à Coaticook: l'enquête du coroner permettra de connaître les circonstances exactes

par Daniel Forgues

**COATICOOK** — Seule une enquête du coroner permettra d'établir les véritables circonstances dans lesquelles trois enfants ont été tués sur une artère de Coaticook en soirée de samedi, a indiqué un porte-parole de la police municipale hier.

Selon les détails obtenus par La Tribune au cours du week-end, un adolescent de 17 ans, au volant de la voiture paternelle, aurait fauché trois fillettes sur la rue Sainte-Anne, vers 22 h 30 samedi. Pour des raisons que l'on ne connaît pas encore, cet adolescent se

serait réfugié chez des connaissances, toujours au volant de la voiture de son père. Il ne se serait pas arrêté sur les lieux de l'accident.

Les policiers de Coaticook ont reçu l'appel quelques minutes seulement après l'accident. Tout près du 527

Sainte-Anne, gisaient les corps de trois jeunes filles, toutes ensanglantées. Un bref examen des enfants devait révéler qu'ils étaient tous morts.

En l'espace de quelques minutes seulement, les policiers de Coaticook, avec les membres de la Sûreté du Québec, établissaient un barrage routier autour de la ville afin de mettre aux arrêts le chauffard qui avait quitté les lieux de l'accident sans s'arrêter.

Cette opération ne fut guère de longue durée puisqu'un appel placé au poste de police municipale précisait l'endroit où le conducteur s'était réfugié après la collision.

L'adolescent fut mis aux arrêts immédiatement par les policiers de Coaticook et amené au poste de police où il fut interrogé sur les circonstances de l'accident. Une autre personne a été interrogée, elle, par les policiers de la SQ. Il s'agit d'une dame chez qui le conducteur s'était réfugié.

### Drame émotionnel

Mais bien avant que cet interrogatoire soit mené, un drame émotionnel se déroulait rue Sainte-Anne, tout près des corps des victimes: les trois fillettes, selon les détails obtenus, auraient normalement dû se trouver dans un sous-sol où on croyait qu'elles s'amusaient.

Les fillettes, Diane et Jacinthe McDuff, 13 et 9 ans, de Dixville, ainsi que Manon Goulet, 14 ans, de Fleurimont, se trouvaient toutes trois chez leur grand-père, rue Sainte-Anne, quelques minutes seulement avant

d'être tuées.

Au moment de l'accident, elles venaient tout juste de quitter la résidence du grand-père, a-t-on appris. Elles étaient en bordure de la rue, sans trottoir, quand elles ont été happées par une voiture qui ne s'est pas arrêtée.

Les parents des enfants, ignorant que les fillettes étaient à l'extérieur, sont sortis pour voir l'accident. Et c'est à l'arrivée des parents sur place qu'on a assisté une déchirante scène quand les parents ont reconnu leurs enfants. Une des mères a perdu conscience tout près de son enfant mort dans la rue.

Les victimes ont toutes été transportées à la morgue par les ambulanciers de la firme Villeneuve. Les policiers Maurice Bourgault, Michel Sainte-Marie, Alain Préfontaine et Richard Ouimet de Coaticook ont travaillé sur la cause, fortement appuyés par leurs confrères de la Sûreté du Québec.

### Fausse manoeuvre

Selon ce que La Tribune a pu apprendre, le jeune homme de 17 ans, que l'on ne peut identifier en raison de son âge, aurait fait une fausse manoeuvre au volant de la voiture de son père: rue Sainte-Anne, quelques secondes avant l'impact de son véhicule avec les trois victimes. La voiture aurait par ailleurs grimpé en partie sur une pelouse avant de revenir sur la chaussée pour frapper les fillettes.

Il n'est pas impossible que le jeune conducteur ait été ivre.

Le coroner Jean-Marc Langlois de Disraëli s'est rendu à Coaticook afin d'ouvrir son enquête et une audience

publique devrait être tenue probablement cette semaine pour éclaircir toutes les circonstances de l'accident.



**COURS D'ANGLAIS**  
pour adultes  
**CONVERSATION**

### COURS DU SOIR

3 soirs/semaine: lundi, mardi et mercredi, soit 9 heures/semaine, de 19 h 00 à 22 h 00

Début: Lundi le 5 octobre 1981

Durée: 90 heures (10 semaines)

Endroit: Les cours se donneront à l'école Montcalm.

### COURS INTENSIFS

5 avant-midis par semaine, du lundi au vendredi (6 semaines), de 8h45 à 11h45.

Début: Lundi le 19 octobre 1981

Durée: 90 heures (6 semaines)

Endroit: Les cours se donneront à l'école Ste-Bernadette, 90 rue Ontario.

### INSCRIPTION ET TEST DE CLASSEMENT

Endroit: Ecole Sherbrooke Elementary, 242 rue Ontario

Date: Lundi le 14 septembre et mardi le 15 septembre

Heures: de 19 h 00 à 21 h 00

Frais d'inscription: \$30.00 (non-remboursable à moins que le cours soit annulé par la C.S.R.)

Frais de scolarité: \$30.00 (remboursable si l'étudiant annule avant le début des cours)

Total: \$60. (payable au moment de l'inscription)

Pour de plus amples renseignements s'adresser à:

**LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE EASTERN TOWNSHIPS**  
257, Queen, Lennoxville (PQ) (819) 569-9468, ext. 56



La voiture conduite par l'adolescent et qui a fauché trois vies humaines à Coaticook au cours du week-end...

## La mort attendait 2 jeunes américains sur une petite route près de St-Edwidge

**ST-EDWIDGE (DF)** — Deux jeunes qui demeuraient aux Etats-Unis ont trouvé la mort sur une petite route, près de Saint-Edwidge, quand leur voiture a dérapé sur la chaussée avant de heurter un tuyau de ciment dans le fossé et pratiquement se désintégrer dans le champ.

L'accident s'est produit en début de soirée, samedi et la mort des deux seuls occupants de la voiture a été instantanée; une seule voiture a été impliquée et on ignore les origines exactes de l'accident.

Néanmoins, des témoins ont précisé sur place avoir entendu vrombir une voiture de loin juste avant l'accident. Il n'est pas impossible que le dérapage soit dû à une trop grande vitesse du véhicule sur la route.

Les victimes ont été identifiées comme étant Alain Carbonneau, 18 ans, et Raynald Paquin, 18 ans; ils demeuraient tous deux à Nashua, au New Hampshire.

Le dérapage est survenu quelques minutes après 19 heures samedi, sur le chemin Saint-Edwidge, et ce sont les policiers de la SQ, poste de Coaticook, qui se sont rendus sur les lieux.



La voiture des victimes s'est pratiquement désintégrée sous la force de l'impact sur le chemin Saint-Edwidge en début de soirée samedi.

## Un tracteur se renverse: conducteur tué

**EAST-ANGUS (DF)** — Un jeune homme de 19 ans a été tué raide en après-midi, dimanche, quand le tracteur de ferme qu'il conduisait s'est renversé sur la route, à quelques milles d'East-Angus.

L'accident est survenu chemin Gosford, tout près d'une voie ferrée et la victime a été identifiée comme étant Rolland Vermette, 19 ans, d'East-Angus.

### Remorquage

Selon les détails obtenus, le tracteur que conduisait la victime se serait renversé sur la route au moment où il était à remorquer un second véhicule du même genre.

Le jeune Vermette est mort immédiatement.

Les policiers de la SQ, poste de Cookshire, n'ont rien pu faire à leur arrivée sur les lieux, sinon de constater la pénible scène.

## Violente collision: sept blessés graves

**SHERBROOKE (YR)** — Une violente collision frontale a fait sept blessés graves, à peine quelques 30 minutes après minuit, lundi matin.

L'accident s'est produit sur le chemin Desjardins, dans le Canton de Brompton.

L'une des voitures était conduite par M. Pierre Roy, du 676, rue Gariépy, à Sherbrooke, qui était accompagné de François Boulanger, du 438, rue Cartier, à Sherbrooke. Les deux hommes, qui voyageaient dans une

Ford Granada 1975, ont été transportés au Centre hospitalier de Sherbrooke.

L'autre voiture, une Ford Galaxie 1974, était conduite par M. Laurent Beaudoin, du 60, rue Laval, à Bromptonville. Ce dernier fut gravement blessé, de même que ses passagers, Irène Beaudoin, elle aussi du 60, rue Laval, à Bromptonville, Yvette Mercier, du 73, de la Croix, à Bromptonville, et Rosanna Lessard, du 555, rue St-Jean-Baptiste, à Bromptonville.



Une violente collision frontale a fait sept blessés graves, à peine quelques 30 minutes après minuit, lundi matin, dans le Canton de Brompton.

Ne manquez pas

# L'EXPOSITION DE RICHMOND

les 10, 11, 12, 13 septembre.

Nombre record de participants à la grande estrade: **GRAND CIRQUE MARCEL**

Vendredi: visite de différentes écoles (soir) 19h.00: concours de danses carrées suivi d'une danse populaire

Samedi: expertise du bétail 14h.00 Course de chevaux Loto-Perfecta \*8h.00 Concours hippique se continuant dimanche après-midi à 1h.

Dimanche: 12h. "Pet show" 13h. Tire de tracteurs.

## Achetez une '81.

(Rabbit, coach et berline, ou VW pick-up.)



## Ça vous donnera de l'assurance.

### Du nouveau: la Protection sélective du service

Vous pouvez maintenant vous protéger contre les frais de réparations mécaniques futurs pendant 36 mois ou jusqu'à 80,000 km\* - incluant la garantie du fabricant.



Toutes les Rabbit, coach et berline, et les VW pick-up neufs 1981, sont maintenant offerts avec la protection sélective du service pour 36 mois ou 80,000 km...

sans supplément

Venez prendre des renseignements dès aujourd'hui.



**MONT ORFORD AUTO INC.**

617, Boul. Bourque  
OMERVILLE, Tél.: 843-3368

**La vie dans les Cantons**

**Des milliers de personnes aux fêtes du 125e anniversaire de Compton**



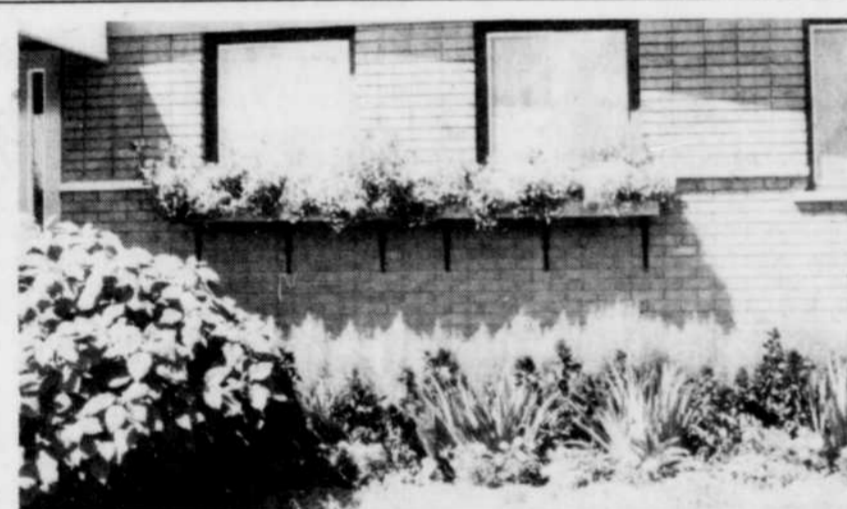
**A l'assaut du glacier**

Charles Laliberté, Louise Dubois, Alain Poirier et Marc Daigle partent à l'assaut d'un glacier du parc national de Banff, dans le cadre d'une expédition à laquelle participent 200 cadets canadiens. L'instructeur du groupe, Charles Laliberté, est originaire de Sherbrooke.



**Parc inauguré**

Un parc où les adeptes du soccer pourront s'adonner tout à leur aise à leur sport favori a été inauguré, récemment, à Bromptonville. Le maire de cette ville, M. Clément Nault, a présidé la cérémonie en présence de Mme Carmen Juneau, député du comté de Johnson à l'Assemblée nationale, de Mme Gisèle Bergeron, conseiller municipal responsable des loisirs, du curé de la paroisse Ste-Praxède de Bromptonville, M. l'abbé Maurice Ruel, de la vice-présidente de la ligue de soccer de l'endroit, Mlle Diane Nault, et M. Raymond Demers, ingénieur responsable des travaux.



**Prix de décoration**

Tout comme l'an dernier, les résidents de la petite localité de Stoke ont réalisé d'imagination et de bon goût pour décorer les abords de leurs maisons, à l'occasion des Floralies. Cet arrangement a valu un premier prix à Mme Marie-Paule Côté.

COMPTON (DF) — Compton était en fête au cours du dernier week-end et c'était le couronnement des activités soulignant de 125e anniversaire de la municipalité.

Ce dernier week-end marquait la fin des festivités de l'anniversaire, festi-

vités qui se déroulaient depuis janvier.

A cette occasion, on a organisé toute une parade avec chars allégoriques des plus pittoresques et une foule d'activités ont attiré des milliers de personnes, paralysant parfois la circulation aux alentours de Compton.

Samedi, le député Claude Tessier ainsi que le maire Napoléon Beaudoin ont inauguré une plaque souvenir en l'honneur de l'ex-premier ministre canadien Louis Saint-Laurent.

Parc Canada, l'an prochain, doit ouvrir au public le lieu historique Louis-Saint-Laurent, l'ancienne résidence de

feu Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada de 1948 à 1957.

L'organisme gouvernemental a par ailleurs annoncé la parution d'un album-photos en l'honneur de feu M. Saint-Laurent, album qui doit bientôt être sur le marché.



Le député Claude Tessier dévoilant la plaque souvenir en l'honneur de l'ex-premier ministre du Canada.



Oui, c'était un véritable mouton que des enfants brossaient lors de la parade soulignant le 125e anniversaire de Compton en fin de semaine dernière...

**La dextérité d'un pilote évite un désastre au pageant aérien**

LAC-MEGANTIC (YR) — Une tragédie a bien failli gâcher complètement le pageant aérien, qui se déroulait à l'aéroport de Lac-Mégantic, vers 15 heures 45, dimanche.

En effet, un pilote acrobatique américain, Bob Weymouth, mieux connu comme "Le Fermier Volant", était à compléter son numéro, sous l'oeil émerveillé des spectateurs présents, quand son avion est entré en collision avec une ligne électrique à haute tension, au-dessus de la rivière Chaudière.

Les spectateurs ont aperçu une série de boules de feu quand l'appareil est entré de plein fouet dans cette ligne de transmission de l'Hydro-Québec, qui transporte un courant de 35.000 volts. Les fils électriques, pas-

sant à environ 100 pieds au-dessus du niveau de la rivière, ont été sectionnés et arrachés, causant une panne d'électricité.

Cela tient du miracle si le pilote n'a pas été électrocuté sur le coup, sous l'oeil horrifié des spectateurs, tandis que l'appareil subissait des dommages majeurs. Ce n'est, semble-t-il, que grâce à la grande expérience de Bob Weymouth, que l'appareil, dont une partie de la queue avait été sectionnée et dont une aile avait été gravement endommagée, a pu finalement atterrir sans trop de heurts, sur la piste de l'aéroport de Lac-Mégantic.

L'avion a subi des dommages évalués à plusieurs milliers de dollars, de même que la ligne de transmission de l'Hydro-Québec.

**Saisie de drogues à Magog**

par Bertrand Gosselin

MAGOG — Au cours de la dernière fin de semaine, les policiers de l'ÉRAM de la Sûreté du Québec, assistés de la Sûreté municipale, ont procédé à une importante perquisition dans une résidence de Magog. Ils y ont effectivement découvert une quantité de stupéfiants évaluée à \$5.000.

Les stupéfiants saisis seraient, selon le relationiste de la Sûreté du Québec, l'agent René Côté, 130 unités de PCP, six capsules de speed et 46 grammes en poudre de cette

même substance, 24 grammes de hachish, cinq grammes de marijuana ainsi qu'une balance servant à peser les "ingrédients" lors de la mise en marche.

Les individus arrêtés comparaitront ce matin à la Cour des Sessions de la Paix sous des accusations de trafic de stupéfiants et de possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic.

C'était la deuxième incursion des spécialistes de l'ÉRAM en moins d'une semaine à Magog; la première sur la rue St-Luc avait été tout aussi fructueuse.

**Vol de plus de 10,000\$ à Bromptonville**

BROMPTONVILLE — Des malfaiteurs ont profité de l'interruption du service d'électricité, très tôt hier matin à Bromptonville, pour commettre plusieurs méfaits.

À la brasserie Dany, des voleurs qui seraient entrés par l'arrière de l'établissement ont mis la main sur une somme de 10 à 12.000\$ en plus d'endommager la bâtisse. Les enquêteurs, le directeur de la Sûreté municipale André Tessier et le constable Charles Parenteau auraient recueilli

certain indices qui pourraient mener à des arrestations.

Au même moment, une résidence de la rue Meunier, désertée pour le long week-end a été la cible des vandales qui y ont causé \$700 de dégâts. Un vol de moins de \$200 était également signalé dans une résidence de la rue Laval.

Toute personne qui pourrait communiquer des renseignements sur ces méfaits peut contacter la Sûreté municipale de Bromptonville. Toute information demeurera confidentielle.

**Collision et embardée sur le chemin de Stoke: 1 blessé**

STOKE (DF) — Le conducteur d'une camionnette a eu toutes les misères à sortir de son véhicule en après-midi, samedi, après avoir été impliqué dans une collision sur le chemin de Stoke, à environ quatre milles du centre hospitalier universitaire (CHU).

M. Gérard Brochu, 32 ans, de Stoke, avait une fracture à un bras. Son véhicule avait fait une embardée après une collision avec une petite voiture, quelques dizai-

nes de pieds avant. Sa camionnette a quitté la route, pris le fossé, et s'est immobilisée sur le côté. Ce sont les ambulanciers de la firme SOS qui ont vu au transport du blessé pendant que les policiers de la SQ procédaient aux constatations sur place.

**DATSUN OSE...**

**PROFITEZ DE NOS DERNIERS MODELES 1981.**

• Bon choix disponible.  
• Très bonne allocation d'échange

Nous avons besoin de faire de l'espace pour nos modèles 1982

**TOUT DOIT SORTIR!**

**L'AVENIR ROULE EN DATSUN**

BIENVENUE A TOUS!  
Automobiles

**MAGOG ORFORD INC.**  
427, Boulevard Bourque, Omerville  
**843-8145**

**CYR AUTO MAGOG Inc.**  
1761, rue Sherbrooke Magog 843-3337

PONTIAC  
BUICK  
CAMIONS GMC

**L'HOMME FORT DE L'AUTOMOBILE**  
En spécial cette semaine

Nous pouvons battre n'importe quel prix...!

Quatre jours seulement,  
8,9,10,11 septembre

NOUS COUPONS LES PRIX sur BUICK SKYLARK et PONTIAC PHOENIX 81

Facture totale de GM plus

**\$98.00**  
taxe provinciale en sus.

Financement au taux bancaire  
Service après-vente incomparable

Concessionnaire Pontiac-Buick-Acadian, Phoenix, Etc. et camions GMC. Venez voir dès maintenant les fameuses J2000

Surveillez chaque lundi le spécial de la semaine

Plan de location à long terme disponible.

# Vol raté à la polyvalente: les malfaiteurs en fuite

THETFORD-MINES (YR) — Deux voleurs ont glissé de justesse entre les doigts des policiers municipaux de Thetford-Mines, en réussissant à fuir par le toit de l'école polyvalente de cette ville et à disparaître dans le bois, situé derrière cette institution d'enseignement.

Le système d'alarme de l'école, relié à Télé-Service, s'est déclenché, très tôt dans la matinée de dimanche.

Un agent de sécurité fut aussitôt dépêché sur les lieux, pour vérification et ce dernier a constaté la présence louche de deux individus, dans l'école.

Un appel fut donc logé à la police municipale de Thetford Mines, vers 5 heures 50. Plusieurs policiers et quelques autos-patrouilles furent dépêchés sur place, dans le but de prendre les voleurs sur le fait.

d'entrée de certains élèves. L'argent avait même été placé dans un sac, qui fut cependant laissé sur place, quand les filous ont fui, les pattes aux fesses, à l'arrivée des policiers. L'argent fut donc récupéré.

Les policiers, en inspectant les lieux, n'ont découvert aucune trace d'effraction, ce qui porte à croire que les voleurs possédaient les clés.

### Les clés?

Les deux voleurs, qui connaissaient très bien les lieux, de toute évidence, et qui auraient possédé des clés de l'établissement, ont réussi à monter sur le toit et en ensuite disparaître dans le bois, derrière l'école polyvalente, située au 561, rue St-Patrick.

Les deux malfaiteurs avaient eu le temps d'éventrer deux coffres, dans le bureau de l'administration et à mettre la main sur une somme de \$1,000, environ, représentant les frais

### Poursuite

La poursuite s'est continuée dans le bois, mais sans succès, même si la Sûreté du Québec a dépêché quelques hommes pour venir prêter main forte aux policiers municipaux.

Un des malfaiteurs mesurait environ 5 pieds et 8 pouces, il avait les cheveux foncés, de longueur normale, et il portait un chandail T-Shirt bleu foncé ou noir et des jeans.

La police continue son enquête, dans cette affaire.

# Activités socio-culturelles: moins de choix que l'an passé

THETFORD-MINES (PS) — Le secteur des activités socio-culturelles du Service des loisirs de la ville de Thetford-Mines a souvent été qualifié, à tort ou à raison, de "parent pauvre" en comparaison de celui des activités sportives.

Or, la présente situation est loin d'améliorer cette impression alors que, faute de locaux disponibles ou adéquats, la programmation d'ateliers socio-culturels pour l'automne 1981 a non seulement été présentée avec un peu de retard sur les échéanciers habituels mais elle offre moins de choix que l'année passée et le nombre de participants est aussi plus limité.

L'année dernière, les activités socio-culturelles avaient toutes été regroupées à l'intérieur du Collège de La Salle et ce, grâce à une entente conclue entre les diri-

geants municipaux et scolaires. Mais, pour des raisons d'économie, la ville de Thetford-Mines a décidé de ne pas poursuivre son projet d'utiliser cette école de sorte que la relocalisation des ateliers socio-culturels s'imposait.

C'est ainsi que la presque totalité des ateliers prévus pour la session de l'automne 81 seront offerts dans les locaux de l'école polyvalente de Thetford-Mines. Il s'agit de court-pointe, photographie, poupée de chiffon, tapisserie, tissage flothé, tricot aiguille, tricot crochet, vannerie. Cette programmation pour adultes sera complétée de deux nouveaux ateliers d'initiation, soit l'échec et la menuiserie-bricolage qui, dans le dernier cas, sera offert à l'édifice CMI ainsi que de la sculpture sur bois. Pour les jeunes, la flûte à bec, la sculpture sur bois ainsi

que la vannerie leur seront offerts.

D'autre part, les ateliers de ballet-jazz, expression corporelle, guitare, dessin-peinture et émail sur cuivre ont été retirés du programme faute de locaux adéquats. En définitive, c'est une programmation qui pourra recevoir environ 350 adultes et jeunes que le Service des loisirs offre pour l'automne 1981 alors que, pour la même session l'année dernière, le secteur socio-culturel avait accueilli quelque 550 participants, ce qui représente une perte de l'ordre de 200.

Les inscriptions se dérouleront dans le hall d'entrée de l'école polyvalente de Thetford-Mines les 9, 10 et 11 septembre prochains entre 19h00 et 21h30. Les coûts d'inscription varient selon les activités.

## THETFORD-MINES ET LA RÉGION



La famille Sarrazin au complet, M. Alphonse Sarrasin, son épouse Cécile et leurs enfants, Lucie, Claire, Yves et Mario.

# Médaille d'argent du Mérite agricole à la famille Sarrazin

par Jean Lauzon

DRUMMONDVILLE — Près de cent ans après s'être installée dans la région de Wickham-St-Germain, la famille Sarrazin vient de se mériter un prix qui fait l'envie de tous les agriculteurs du Québec: la médaille d'argent du Mérite agricole.

Quatre générations plus tard, M. Alphonse Sarrazin vient d'enlever les honneurs de ce prestigieux concours qui ne revient qu'à tous les cinq ans dans notre région.

Propriétaire d'une entreprise agricole de moyenne envergure, d'une superficie globale de 242 acres, M. Alphonse Sarrazin prenait possession de la ferme familiale en 1955, sur le septième rang de Wickham. La même année, il se mariait. Aujourd'hui, fort d'une famille de quatre enfants, deux garçons et autant de filles, il peut compter sur une relève et la tradition familiale des Sarrazin risque de se perpétuer pour au moins une autre génération, ses deux fils, Yves et Mario, ayant décidé de prendre en main la ferme familiale lorsque le père, M.

Alphonse Sarrazin, décidera que le moment opportun sera arrivé.

### Relève

Yves Sarrazin, 19 ans, travaille déjà à plein temps sur la ferme tandis que son jeune frère, Mario, entreprend cette année un cours collégial à Victoriaville sur l'exploitation agricole, cours que son aîné a terminé l'an dernier.

Quant au père, M. Alphonse Sarrazin, lui-même issu d'une famille d'agriculteurs, il reste le seul aujourd'hui, sur 10 enfants, à toujours être propriétaire de son exploitation agricole, ses frères ayant déjà vendus leur ferme à leurs enfants respectifs.

### La médaille d'argent

Malgré les apparences, la médaille d'argent du Mérite agricole n'est pas un deuxième prix mais constitue bien une catégorie spécifique d'un concours qui se déroule à chaque année au Québec. Une rotation permet à une région déterminée de pouvoir y participer une fois seulement à tous les cinq ans. Avant de pouvoir s'inscrire au concours, par contre, il faut déjà avoir participé à celui de la médaille de bronze, ce que les Sarrazin avait fait en 1971.

Ils s'y étaient classés en 16e position. Mais, ce de chemin parcouru depuis. Sur huit candidatures enregistrées pour la médaille d'argent, M.

Sarrazin s'est classé premier, avec 900 points sur une possibilité de 1.000, soit 15 de plus que son plus proche concurrent, M. Florent Tougas, de St-Pierre de Véronne.

### Chemin parcouru

Que de chemin parcouru et pour cause. Le troupeau de M. Sarrazin, 45 vaches laitières, 20 taures de moins d'un an et autant âgées de un à deux ans, soit 85 têtes en tout, enregistré en 1980 une moyenne de production de 8208 kilos de lait et 301 de gras par vache, pour une lactation de 305 jours,

## DRUMMONDVILLE ET LA RÉGION

# Une cérémonie haute en couleurs

DRUMMONDVILLE (GP) — Une cérémonie haute en couleurs s'est déroulée récemment au palais de justice de Drummondville alors que se faisait avec solennité et décorum l'entrée officielle des tribunaux du district de Drummond.

Dirigée par Me Germain Jutras, la cérémonie a fourni l'occasion aux hommes de loi de sensibiliser la population à l'importance de la justice dans la société.

### Réflexion

Me Jutras a précisé que de telles cérémonies invitent la population à la réflexion sur le rôle de la justice.

Pour sa part, le juge responsable du district, Me Marcel Nichols de la Cour Supérieure, a invité les citoyens à être vigilants vis-à-vis les lois qui pourraient éroder le pouvoir judiciaire et à s'inquiéter de toute loi qui encouragerait une telle érosion.

Le juge Jacques Biron de la Cour Provinciale a rappelé l'importance de la qualité de la langue française, tant parlée qu'écrite, qui doit avoir cours dans les tribunaux en disant que les juges eux-mêmes doivent prêcher d'exemple en faisant preuve d'humanisme tout en étant d'excellents techniciens du droit. De plus, à l'intention des avocats, il a présenté un exposé sur la loi de protection des malades mentaux.

Le district judiciaire de Drummond

comprend environ 40 avocats et deux juges permanents. Cette année, à la suite de certains départs de procureurs vers d'autres lieux et de l'agrandissement du district judiciaire, une dizaine de nouveaux avocats se sont installés dans le district.

Hier a été l'occasion également de présenter publiquement le nouveau protonotaire, Me Jacques Villeneuve, qui vient de Baie-Comeau, remplacer Mme Marie Shooner qui assurait l'intérim depuis le départ de ce poste de Me Daniel Kimpton.

## VICTORIANVILLE ET LA RÉGION

### Le conseil absent du petit écran

VICTORIANVILLE (DG) — La prochaine séance régulière du conseil de ville de Victoriaville, prévue pour le jour d'aujourd'hui, ne sera pas télévisée sur les ondes du canal 9.

Le responsable du service des relations publiques de l'hôtel de ville de Victoriaville, M. Michel Audet, a révélé que la consultation actuellement en cours pour connaître l'opinion des gens sur la valeur de la télédiffusion des assemblées du conseil n'est pas terminée.

### Abandonnée

La télédiffusion des séances avait été abandonnée temporairement pour la période estivale. Cependant, certains conseillers se sont interrogés sur la nécessité de reprendre la télédiffusion des débats à l'automne.

C'est pourquoi le service d'information a été chargé de recueillir les opinions des citoyens à ce sujet.

Les commentaires qui auront été formulés par les citoyens seront remis aux conseillers qui devront prendre une décision sur l'avenir de la télédiffusion. De plus, on étudie actuellement d'autres formules qui pourraient éventuellement être utilisées pour informer plus adéquatement la population.

# \$580,000 dans Lotbinière pour le programme d'emploi du Canada

VICTORIANVILLE (DG) — La circonscription électorale de Lotbinière bénéficiera d'un budget de \$580,000 dans le cadre du programme d'emploi du Canada et plus précisément en vertu des projets de développement communautaire de 1981-1982.

C'est le député du comté de Lotbinière, M. Jean-Guy Dubois qui a fait

part de cette nouvelle en précisant que les projets de développement

communautaire du Canada constituent une initiative du gouvernement fédéral visant à offrir aux chômeurs des emplois d'une durée déterminées qui en seraient pas offerts autrement.

En vertu des projets de développe-

ment communautaire du Canada, des fonds de l'ordre de 113,4 millions de dollars pourront être accordés afin de soutenir des projets qui créeront des emplois pour environ 23,900 participants.

mesure les employeurs éventuels manifestent par leur plan de recrutement l'intention d'offrir des possibilités d'emploi à des femmes, des jeunes, des autochtones et des handicapés physiques possédant les compétences requises.

# "Ville fleurie": Victoriaville remercie la population

VICTORIANVILLE (DG) — Les autorités de la ville de Victoriaville ont émis un communiqué pour féliciter et remercier la population pour l'effort et la fierté dont elle a fait preuve pour embellir la ville et souligner plus particulièrement l'immense contribution des membres de la Société d'horticulture.

Ce témoignage a été rendu par la ville en guise de remerciement pour le fait que Victoriaville a été proclamée dimanche dernier ville fleurie de la région 04.

Les autorités tiennent également à féliciter les citoyens et responsables de la ville de Warwick, gagnante du premier prix "Village Fleuri" à l'échelle provinciale et pour la région 04.

La trophée gagné par la ville de Victoriaville est présentement exposé à l'hôtel de ville et tous les citoyens désireux de la voir sont les bienvenus. Il sera présenté à la population lors de la prochaine séance télévisée du conseil.

Le service d'information de la ville rappelle que c'est dans le cadre du concours "villes et villages fleuris du Québec" que la ville de Victoriaville a été couronnée "ville fleurie de la région économique 04", édition 81. Les responsables décernaient ce titre à une ville et un village par région économique et un grand gagnant était couronné dans chacune des catégories à l'échelon provincial.

### Bourse

Avec le titre de "ville fleurie de la région économique 04" Victoriaville s'est vu décerner une bourse de \$1,000 ainsi qu'un trophée, remis par le ministre de l'Agriculture au maire de Victoriaville à l'occasion d'une cérémonie tenue au Pavillon de l'agriculture à l'Université Laval, dimanche dernier. C'est ce trophée qui est exposé à l'hôtel de ville.

La ville de Victoriaville était égale-

ment représentée par Mme Jutras, présidente de la Société d'horticulture ainsi que quelques membres.

# Vol de 2,000\$ de bijoux

ARTHABASKA — Un vol de bijoux d'une valeur estimée sommairement à 2 000\$ a été perpétré samedi en fin de journée dans la demeure de M. Georges Paris, domicilié sur le boulevard Grégoire, à Arthabaska, près de Victoriaville.

Les malfaiteurs ont pénétré par effraction dans la maison des Paris par une fenêtre du sous-sol. Les policiers de l'endroit enquêtent sur cette affaire mais n'ont, pour l'instant, aucune piste certaine à suivre pour procéder à l'arrestation des coupables.

### Des emplois

L'accent, de poursuivre Jean-Guy Dubois, sera mis sur les projets qui créeront des emplois dans des secteurs où le taux de chômage se maintient à un niveau élevé. En outre, les activités des projets doivent être conformes aux grands objectifs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux qui en auront établis.

Les activités jugées prioritaires par le gouvernement fédéral et il faudra tenir compte dans les projets sont: la conservation de l'énergie; la culture aquatique et l'infrastructure des pêcheries; l'expansion du tourisme; la restauration et le développement communautaire y compris les activités de revalorisation des artères principales; la préservation et dépollution; études sur le développement des ressources locales; l'emploi des autochtones; le logement sans but lucratif et des activités propices à l'emploi des personnes invalides.

Ces priorités, de mentionner le député de Lotbinière, ont été élaborées et sont indiquées dans la documentation destinée aux auteurs de demande.

Dans l'évaluation des demandes on considérera également dans quelle



Jean-Guy Dubois

Les personnes ou groupes intéressés peuvent se procurer des formulaires au Centre d'emploi du Canada. Les demandes doivent parvenir au bureau de la direction générale du développement de l'emploi de la province ou du territoire au plus tard, le 9 octobre 1981. De plus le 5 projets proposés devront s'échelonner sur une période minimum de 8 semaines et fournir au moins trois emplois permanents.

**A TÉLÉ 7, L'IMPORTANT, C'EST VOUS**  
 Voyez-le chaque jour à notre écran, nouvelles émissions d'automne. 7<sup>5e</sup>



**Selon l'organisme Développement et Paix**

**Ottawa devrait modifier sa politique à l'endroit de l'Amérique latine**

QUEBEC (PC) — Développement et Paix, organisme de coopération et de développement indépendant, a demandé au gouvernement canadien de réviser en profondeur sa politique à l'endroit des pays latino-américains et particulièrement l'Amérique centrale.

Dans un court mémoire déposé devant le sous-comité parlementaire sur les relations entre le Canada et l'Amérique latine, en juillet dernier, l'organisme dresse un sombre tableau de la politique étrangère canadienne à l'égard des pays latino-américains.

Sans jeter aucun blâme, le mémoire définit avec précision ce qu'il croit être la mauvaise orientation de la politique canadienne par le soutien à tout le moins tacite aux divers régimes dont les plus répressifs d'Amérique centrale (Guatemala et Salvador) et sa trop grande prudence à reconnaître et aider le peuple du Nicaragua.

L'organisme né de la conférence des Evêques canadien en 1967 est considéré comme l'un des plus efficaces et de plus avant-gardistes parmi les organismes non-gouvernementaux (ONG) oeuvrant dans le Tiers-Monde.

Les principales recommandations supposent une révision fondamentale de la tradition politique canadienne:

— défense des droits humains, individuels et collectifs;

— actions politiques pour condamner les pays répressifs et réduction ou suppression de toute aide canadienne dans ces cas;

— nouvelle politique d'accueil ("dépasser le stade des vœux pieux", dit le texte) pour les victimes de la répression et attention toute spéciale aux problèmes des réfugiés latino-américains;

— accroissement de l'aide aux pays d'Amérique latine et que cette aide profite aux populations et non aux gouvernements et aux classes dirigeantes;

— aide accrue au Nicaragua au niveau de la dette externe, intensification du commerce et coopération au développement de ce nouveau pays.

Concernant le Salvador et le Guatemala, Développement et Paix estime que le gouvernement doit condamner et s'opposer à toute intervention militaire et envoi d'armes conformément à sa déclaration de principe émise à l'ONU.

**FAMILLES D'HEBERGEMENT**

demandées

**UNIVERSITE BISHOP'S**

Nous prévoyons que plusieurs étudiants anglophones de l'Université Bishop's, en provenance des autres provinces, participeront à un programme spécial désigné à leur enseigner la langue française et à leur permettre de vivre une véritable expérience culturelle française.

Nous avons donc besoin de familles d'hébergement de langue française, des régions environnantes de Sherbrooke, pour le premier et/ou deuxième semestres, c'est-à-dire une durée maximum de 15 semaines par semestre, commençant le ou vers le 8 septembre 1981.

Les étudiants assisteront aux cours le jour et se retireront à leur chambre le soir. Bien que certains d'entre eux désirent avoir une chambre et les repas compris, il est possible que les autres préfèrent seulement occuper la chambre. Le coût de la chambre et des repas est laissé à la discrétion des familles et des étudiants.

**L'opportunité est là maintenant!**

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:



M. Grégoire Marcotte, Registraire  
UNIVERSITE BISHOP'S  
Lennoxville, Québec, J1M 1Z7  
Tél.: 569-9551, local 248 ou 252.

*choisi  
exclusivement  
pour votre  
bon goût...*



**DÉCOR NW** LTEE  
156 Wellington nord — Sherbrooke, 565-8484.

**NOUS COMBATTONS  
L'INFLATION  
ET LES  
TAUX D'INTERET DE 24%**

**à Coaticook**  
**3 JOURS SEULEMENT**  
**1/2 MILLION DE MEUBLES**  
**A LIQUIDER**

25% sur échantillons de plancher

35% sur meubles neuves

45% sur meubles légèrement endommagés.

**LIBBYL**  
& FILS INC.  
**meuble mieux**  
Coaticook 849-2754



Sacha et Michel Trudon semblent être confortablement installés sur les épaules du ministre Jean Chrétien et du premier ministre Trudeau, lors d'une fin de semaine de camping en Mauricie.

## Trudeau inaugure le Parc national de la Mauricie

TROIS RIVIERES (PC) — Le premier ministre Pierre-Elliott Trudeau a présidé dimanche au départ du Grand-Prix automobile de la cité trifluvienne. Après l'épreuve, il a remis le trophée (une sculpture sur bois de Saint-Jean-Port-Joli) au vainqueur dans la catégorie Can-Am 5 litres, l'Américain Jim Holbert.

"Messieurs, mettez vos moteurs en marche. Gentlemen start your motors", a annoncé le premier ministre aux pilotes des 18 bolides. Il n'a pas fait d'autre déclaration publique. Pendant que ses fils essayaient les cache-oreilles du personnel des puits de ravitaillement, le chef du gouvernement portait une casquette blanche et était vêtu d'un

pantalon brun et d'une chemise brune. Cela contrastait avec sa tenue de dimanche bleu et ses vieilles espadrilles plus tôt dans la journée, alors qu'il a inauguré le Parc national de la Mauricie et dévoilé une plaque commémorative.

Après avoir passé la nuit de samedi à dimanche sous la tente, sur le bord du lac Wapizagonke, le député de Mont-Royal aux Communes a assisté le matin à des courses de canot à Saint-Roch-de-Mékinac. A la cérémonie d'inauguration du parc, le seul représentant de la politique provinciale était M. Maurice Bellemare, ancien député de Jonhson aujourd'hui à la retraite. M. Jean Chrétien, ministre de la Justi-

ce et député local — le parc se trouve dans son comté de Saint-Maurice — a déclaré à un journaliste que les représentants du gouvernement québécois devaient se sentir mal à l'aise. En effet, il y a une dizaine d'années, plusieurs éléments nationalistes avaient dénoncé le projet fédéral comme un empiètement sur le territoire québécois.

# La SSJB outrée par une caricature "raciste" du quotidien The Gazette

MONTREAL (PC) — Un porte-parole de la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB) estime que la caricature parue dans le numéro de samedi du quotidien The Gazette comporte de "toute évidence une connotation raciste".

M. Gérard Turcotte, directeur des communications à la SSJB, a souligné dans une entrevue accordée hier à La Presse Canadienne que ce n'est pas la première fois que le seul quotidien anglophone de Montréal s'oppose d'une façon ou d'une autre à la loi 101.

"Nous, à la SSJB, nous avons toujours répété que s'il y avait du racisme au Québec, il ne fallait pas chercher de notre côté et cette caricature en est une autre preuve", a souligné M. Turcotte qui avait auparavant consulté le président de la société, M. Gilles Rhéaume, avant de passer ses commentaires. Cette caricature de Aislin représente le "Grand Dragon" du

groupe Klu Klux Klan (KKK), assis derrière un bureau sur lequel on a posé une affiche indiquant: "L'office de la langue française".

phone de Montréal, The Gazette, n'a jamais été d'accord avec les principes de la Charte de la langue française et notamment les dispositions relatives à l'affichage.

Cet exemple, ajoute M. Turcotte, convainc encore plus la Société Saint-Jean-Baptiste de

continuer "d'être le chien de garde de l'intégrité et de l'application de la loi 101".

### Connotation

Aux Etats-Unis, le KKK est un groupe ouvertement raciste qui s'oppose à toute association, sous quelque forme que ce soit, entre blancs et gens de couleur. Le quotidien anglo-

phone de Montréal, The Gazette, n'a jamais été d'accord avec les principes de la Charte de la langue française et notamment les dispositions relatives à l'affichage. Son équipe éditoriale a souvent manifesté son opposition dans de nombreux écrits. Cette caricature a été publiée peu après le quatrième anniversaire de l'adoption de la Loi 101 et surtout quelques



## COURS DE PILOTAGE GRATUIT!

- Cours théorique complet, 90 heures pour la licence privée, et 30 heures pour la licence professionnelle.
  - Cours donné en association avec une école homologuée par le Ministère des transports.
  - Les cours sont offerts soit en français ou en anglais.
  - Idéal pour celui ou celle qui aimerait apprendre à voler, pour son plaisir ou en vue d'une carrière.
  - Très bon recyclage pour pilotes moins actifs.
  - Frais modestes pour les livres et inscription.
  - Crédits du C.E.G.E.P. accordés.
  - Les cours commenceront en septembre au campus Lennoxville.
  - Session d'information: mercredi, le 9 septembre, à 19h30, salle numéro 4 de l'édifice Nicolis.
  - Pour renseignements: 563-9574
- CHAMPLAIN REGIONAL COLLEGE**  
CAMPUS LENNOXVILLE - SERVICE DE L'EDUCATION AUX ADULTES



## PROTHÈSES MAMMAIRES

Melody - Amoena - True Life, Compagnon

- Couleur chair naturelle
  - Ajustement confidentiel par femme diplômée
  - Remboursement de \$50. par la Régie du Québec
  - Ajustement de prothèse pour petite poitrine
  - Costume de bain
- Service Orthopédique Sherbrooke (S.O.S.)  
**FERNAND GROLEAU INC.**  
604 est, rue King, Sherbrooke - 566-5551

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

### SECRÉTAIRE DACTYLOGRAPH

Nous sommes à la recherche d'une secrétaire dactylographe avec expérience dans la rédaction d'états financiers.

De plus, une connaissance du système de traitement AES ou son équivalent est un atout important.

La rémunération reflètera les qualifications et l'expérience.

Nous vous invitons à soumettre votre candidature en toute confiance à:

**Bélanger, Hébert & Ass., c.a.**  
att: Maurice DiStefano, c.a.  
234 rue Dufferin,  
Suite 400,  
Sherbrooke, P.Q.  
J1H 4M2

### CEDULIER

Une entreprise de transformation drummondvilloise en pleine expansion est à la recherche d'un candidat capable d'assumer le poste de cedulier.

Relevant du directeur de la production, le cedulier démontre de la compétence et du leadership de façon à réaliser un bon contrôle des dates de livraison et du service à la clientèle.

**EXIGENCES:**

- 1 - D.E.C. en Technique Administrative ou l'équivalence.
- 2 - Posséder un bon degré d'initiative et d'autonomie.
- 3 - Capacité de travailler en équipe.
- 4 - La connaissance de l'anglais serait un atout.

**SALAIRE:**  
Entre \$11.000,00 et \$12.500,00 selon compétence. Avantages sociaux généreux.

**S.V.P.**  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 septembre 1981, à - La Tribune -

Casier 28  
La Tribune,  
1950, rue Roy  
Sherbrooke, J1K 2X8

### COORDONNATEUR

Entraînement et formation

Nous sommes à la recherche d'un coordonnateur pour l'entraînement et la formation de techniciens en mécanique de notre usine à Québec.

**Fonctions:**  
Coordonner les différentes activités d'entraînement et de formation de spécialisations mécaniques.  
Responsable de la mise à jour des différents cours et programmes.  
Responsable des suivis des programmes de standardisation de l'équipement.

**Qualifications:**  
D.E.C. en mécanique possédant des connaissances pédagogiques.  
Un minimum de 3 ans d'expérience préférablement en enseignement mécanique d'un niveau CEGEP.

**Nous offrons:**  
Travail à l'année, semaine de travail de 36 heures, avantages et bénéfices sociaux généreux.  
Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Vital Bériau,  
Directeur du personnel,  
Imperial Tobacco  
C.P. 1847,  
Québec, P.Q.  
G1K 7L9

# arlington sports

## des affaires à ne pas manquer!



- CHAUSURE DE BASKET HI-CUT COMPETITION<sup>MD</sup>**  
Tige en cuir naturel avec semelle inférieure Spenco<sup>MD</sup>. Lanquette de 1" en mousse recouverte de nylon et semelle enveloppante moulée, entièrement piquée et collée, pour une traction parfaite.  
Seulement **\$44.98**
- RABAIS DE \$10 CHAUSURE ACE-HIGH OSAGA**  
Tiges en toile de qualité, semelle enveloppante en caoutchouc et bordure rembourrée super-comfortable. Toile blanche et garniture rouge. Cour. \$29.98  
**\$19.89**
- RABAIS DE \$7 CHAUSURE NIKE BLAZER EN CUIR**  
Tige en cuir naturel. Lanquette matelassée avec renforts en suède aux points de contrainte. Cour. \$62.98  
**\$55.89**
- RABAIS DE \$5 CHAUSURE NIKE BLAZER EN TOILE**  
Tige en toile de 14 oz. lanquette matelassée, lignes en tissu éponge. Semelle Cour. \$29.98  
**\$24.89**
- CHAUSURE ADIDAS DE TENNIS EN SALLE**  
Tiges légères en suède et nylon, lanquette ventilée et matelassée, faux-col rembourré. Robuste semelle avec pièces rapportées rouges pour une meilleure résistance à l'usure. Cour. \$29.98  
**\$24.89**
- CHAUSURE DE RACQUETBALL AMF VOIT**  
Pour dames et pour hommes. Cliqua entière en suède et quartiers en nylon fin et maille nylon. Lanquette ventilée et matelassée. Semelle durable en caoutchouc naturel. Cour. \$36.98  
**\$31.89**
- CHAUSURE DE RACQUETBALL**  
En suède qualité hors pair. Quartiers en double maille nylon. Avec talon enveloppant, une exclusive Bauer. Lanquette en T ventilée et matelassée pour plus de confort. Cour. \$39.98  
**\$33.89**
- CHAUSURES D'ENTRAÎNEMENT ROM ADIDAS**  
Empeigne de cuir grenu, semelle de caoutchouc, motif tricolore Adidas. Fabrication canadienne. Pour adultes ou jeunes. Cour. \$27.98  
**\$24.89**
- RABAIS DE \$9 CHAUSURE ALL COURT NIKE**  
Les chaussures Nike All Court se caractérisent par des tiges en toile robuste, une semelle enveloppante et des bouts en caoutchouc garantissant une plus grande résistance à l'usure. Cour. \$25.98  
**\$16.89**
- CHAUSURES D'ENTRAÎNEMENT ADIDAS ORION POUR DAMES**  
Tiges en nylon avec renforts suède aux points soumis à des contraintes particulièrement fortes. Cour. \$31.98  
**\$24.89**
- CHAUSURE POWER 416 DE TENNIS EN SALLE**  
Tiges en suède et nylon double maille, faux-col et lanquette matelassés, doublure intérieure Spenco<sup>MD</sup>. Cour. \$29.98  
**\$24.89**
- CHAUSURE DE BASKETBALL ADIDAS AMERICANA LO (en soie)**  
Tiges en nylon double maille, semelle moulée monopiece protégée-orteils en cuir renforcé, faux-col et lanquette matelassés (certaines pointures seulement). Cour. \$36.98  
**\$24.89**
- RABAIS DE \$13 CHAUSURE SPIRIT**  
Empeigne solide, en nylon, semelle nervurée et antidérapante. Contrefort au talon aidant à éviter les foulures. Pour hommes et dames.  
**\$24.89**

Cette vente prend fin le mardi 15 septembre 1981.

VISA MasterCard

- CARREFOUR DE L'ESTRIE 3050 Blvd Portland, Sherbrooke 567-5286
- CHAMPLAIN MALL 2150 Lapinière Brossard 671-7275
- LES PROMENADES ST-BRUNO 226 Blvd. Les Fr. menades 653-1364
- VILLE D'ANJOU 7201 Blvd. Galeries d'Anjou 353-9000
- CENTRE-VILLE 1175 rue Ste. Catherine O 288-0181
- WEST ISLAND MALL Route Transcanadienne, Sortie 55 683-8400
- CENTRE LAVAL Autoroute des Laurentides, Sortie 8 688-1021

# arlington sports

**A part les saisies d'armes et les arrestations**

**Ralliement de motards: ça va comme sur des roulettes**

EDMONTON (PC) — Bien que l'on ait saisi des armes et procédé à des arrestations suivies de mises en accusation pour divers délits, y compris des violations de la loi des narcotiques, la GRC dit qu'un ralliement de bandes de motocyclistes à Coronation, Alta., va "comme sur des roulettes". Environ 150 agents surveillaient les bandes de l'Alberta et de la Saskatchewan, y compris les Hells Angels, les Grim Reapers et les Chosen Few.

Les cyclistes sont arrivés dans cette ville, à 200 kilomètres à l'est d'Edmonton, samedi pour y passer le week-end de la fête du travail.

Un porte-parole de la GRC a dit qu'on ne donnera de détails sur les saisies d'armes et les arrestations qu'après le ralliement.

Il a ajouté que saisie et arrestations ont été effectuées à des points de vérification dans le cadre d'opérations normales de la police.

**Contrat de \$17 millions à Marine Industries**

HALIFAX (PC) — Le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse a passé une commande de quelque \$17 millions à la compagnie Marine Industries de Sorel pour la construction d'un énorme caisson servant aux navires en cale sèche, indiquait-on ce week-end à Halifax.

Le premier ministre néo-écossais, M. John Buchanan, a déclaré que le gouvernement fédéral contribuerait également financièrement à la construction de ce caisson de type Panamax.

"Une fois construit, ce caisson assez large pour contenir le plus grand navire pouvant traverser le canal de Panama, sera acheminé vers les chantiers navals d'Halifax.

**Chef syndical en prison: 21 personnalités protestent**

OTTAWA (PC) — Le chef du NPD, M. Ed Broadbent, et vingt autres personnalités ont signé un message d'un page qui devait paraître dans les quotidiens de Toronto pour protester contre l'emprisonnement de la présidente du Syndicat canadien de la fonction Publique, Mme Grace Hartman.

**Les 725 agents de bord en lock-out depuis le 6 août**  
**Wardair: impasse totale**

TORONTO (PC) — C'est à nouveau l'impasse dans les négociations entre les représentants de la compagnie Wardair et ceux de ses 725 agents de bord, qui sont sous le coup d'un lock-out depuis le six août.

Les employés avaient déclenché la grève le 28 juillet et, depuis le lock-out, la nomination d'un médiateur n'a pas permis de résoudre le différend.

Selon le négociateur de l'Association du personnel navigant des lignes aériennes canadiennes, M. Meri Day, le principal obstacle à un règlement est l'insistance de la compagnie à réduire la période de congé des employés entre chaque vols.

La compagnie voudrait réduire cette période de 24 heures à 12 heures. Elle voudrait également réduire à trois heures et demie par mois la période de temps accumulée pour les congés

de maladie. A l'heure actuelle, les agents de bord reçoivent une journée par mois à ce chapitre.

Enfin, les agents de bord demandent la parité de salaires avec leurs confrères d'Air Canada.

**COLOSTOMIE**

- Appareils divers pour colostomie, hernie, mastectomie
- Supports dorsaux et cervicaux • Chaises roulantes
- Canes • béquilles • bas élastiques • etc.

Ajustement par personnel qualifié.

Service Orthopédique Sherbrooke

**FERNAND GROLEAU 569-9251**

46658

610 est, rue King, Sherbrooke



la commission scolaire régionale de l'estrie

**SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES**

DE LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'ESTRIE

**FORMATION POPULAIRE**



la commission scolaire régionale de l'estrie

**COURS** NOMBRE D'HEURES **JOUR LIEU DU COURS** **COUT** INSC. MATERIEL-DOC

COURS	NOMBRE D'HEURES	JOUR	LIEU DU COURS	COUT	
				INSC.	MATERIEL-DOC
<b>SECTEUR CONDITION FEMININE</b>					
Aujourd'hui je pense à moi	30	Lun-mar-merc. p.m.	St-Michel	20,00\$	
Aujourd'hui je pense à moi	30	lundi soir	Triplet	20,00\$	
Aujourd'hui je pense à moi	30	mardi soir	Le Ber	20,00\$	
Aujourd'hui je pense à moi	30	mercredi soir	Montcalm	20,00\$	
<b>SECTEUR RELATIONS HUMAINES</b>					
Connaissance de moi en groupe	30	lundi soir	St-Michel	20,00\$	
Connaissance de moi en groupe	30	mardi p.m.	St-Michel	20,00\$	
Connaissance de moi en groupe	30	mardi soir	Le Ber	20,00\$	
Connaissance de moi en groupe	30	mercredi soir	Le Ber	20,00\$	
Croissance personnelle (pré-requis RH I ou RH II)	30	mardi soir	St-Michel	20,00\$	
Relations interpersonnelles (RHII)	30	mercredi soir	St-Michel	20,00\$	
Créativité	20	30-31 oct. 1 nov.	St-Michel	14,00\$	
<b>SECTEUR ECONOMIE ET CONSOMMATION</b>					
Comment équilibrer mon budget (personnel ou familial)	12	lundi soir	Montcalm	8,00\$	
Comment équilibrer mon budget (personnel ou familial)	12	mardi soir	St-Michel	8,00\$	
Comment équilibrer mon budget (personnel ou familial)	12	mercredi soir	Le Ber	8,00\$	
Protection du consommateur	24	mercredi soir	St-Michel	16,00\$	3,00\$*
<b>SECTEUR DIVERS</b>					
Décoration intérieure	24	lundi soir	Triplet	16,00\$	3,00\$*
Décoration intérieure	24	mardi soir	Le Ber	16,00\$	3,00\$*
Décoration intérieure	24	mercredi soir	St-Michel	16,00\$	3,00\$*
Système métrique (initiation au)	18	lundi soir	Le Ber	12,00\$	2,00\$*
<b>SECTEUR ALIMENTATION ET VETEMENT</b>					
Alimentation	36	lun-mar. soir	Le Ber	24,00\$	20,00\$*
Alimentation végétarienne	30	lun-mar-mec. soir	St-Michel	20,00\$	12,00\$*
Alimentation végétarienne	30	mar-merc. p.m.	St-Michel	20,00\$	12,00\$*
Apiculture	24	mardi soir	Le Ber	16,00\$	
Couture	45	lun-mar-merc. soir	Le Ber	30,00\$	20,00\$
Couture	45	lun-mar-merc. soir	St-Michel	30,00\$	20,00\$
Couture	45	mardi p.m.	St-Michel	30,00\$	20,00\$
Couture tissus extensibles	45	lun-mar-merc. soir	Le Ber	30,00\$	45,00\$
Couture tissus extensibles	45	lun-mar-merc. soir	St-Michel	30,00\$	45,00\$
Couture tissus extensibles	45	lundi p.m.	St-Michel	30,00\$	45,00\$
Couture tissus extensibles	45	lundi soir	Triplet	30,00\$	45,00\$
Culture en serres (init. à la)	24	lundi soir	St-Michel	16,00\$	5,00\$*
Pommiculture (initiation à la)	24	mardi soir	St-Michel	16,00\$	
Le potager	30	mardi soir	Le Ber	20,00\$	
<b>SECTEUR BRICOLAGE</b>					
ABC de l'entretien d'une propriété	30	lun-mar. soir	24 Juin	20,00\$	
Connaissances préalables à la construction de votre maison	30	lundi soir	Triplet	20,00\$	10,00\$*
Entretien automobile (init. à)	30	lun-mar. soir	Montcalm	20,00\$	
Entretien automobile (init. à)	30	lun-merc. soir	Le Phare	20,00\$	
Finition du sous-sol	30	mercredi soir	24 Juin	20,00\$	
Manipulation des petits outils à bois (manuels et électriques)	30	mar-merc. soir	Le Ber	20,00\$	6,00\$*
Utilisation des machines à bois	30	mar-merc. soir.	Le Ber	20,00\$	8,00\$*

**DEBUT DES COURS SEMAINE DU 28 SEPTEMBRE**

**INSCRIPTION 9-10-11 SEPT. 14h.00 à 16h.00 19h.30 à 21h.00**

**CENTRE D'INSCRIPTION ECOLE ST-MICHEL 131 KING OUEST 565-3943**

**INSCRIPTION 9-10-11 SEPT. 14h.00 à 16h.00 19h.30 à 21h.00**

N.B. Le coût d'inscription et les montants accompagnés d'un astérisque (\*) dans la colonne "matériel de cours" sont payables à l'inscription. Les autres sont payables pendant le cours.

**COURS AUX PARENTS**

	Un (1) SEUL soir cours semaine	SENSIBILISATION AU PHENOMENE DE LA DROGUE	COMMUNICATION PARENTS-ENFANTS	MATHEMATIQUES AU PRIMAIRE	EDUCATION SEXUELLE	CATECHISE AUX PARENTS	JE M'AMUSE AVEC MON ENFANT (7 à 5 ans)
LE PHARE	lundi	mardi					
LE BER	lundi	lundi ou mardi	mardi	lundi	mercredi	A St-Michel	lundi soir
MONTCALM	mercredi	lundi ou mer	mercredi	mercredi			
TRIOLET	mardi	lundi	lundi			A St-Michel	une fin de semaine.
ST-FRANCOIS	mardi						30-31 oct. et 1er nov.
BEAULIEU		mercredi	lundi ou mer				20 hres
DUREE	24 hres	30 hres	30 hres	24 hres	30 hres		
COÛT	Inscription 16,00 \$	20,00 \$	20,00 \$	16,00 \$	20,00 \$	14,00 \$	
	document	8,00 \$*	10,00 \$				

\* Le document est payable lors de l'inscription.

**ENDROIT D'INSCRIPTION:** Centre St-Michel, 131 King ouest.  
**DATE D'INSCRIPTION:** 9-10-11 septembre 1981.  
**HEURES:** 14:00 h à 16:00 h  
19:30 h à 21:00 h

**NOUVEAUX COURS NOUVEAUX COURS NOUVEAUX COURS**

**BUDGET:** Voulez-vous apprendre à faire un budget? En respectant ses moyens, ses besoins, ses priorités chaque participant(e) réalisera son budget personnel et/ou familial.

**AUJOURD'HUI JE PENSE A MOI:** Est-il possible pour la femme d'aujourd'hui de se réaliser comme femme? comme mère? comme épouse? Je suis bien dans ma peau? En quoi ma conception de la femme rejoint celle transmise par la société? Je peux me changer? Quelles avenues s'offrent à la femme en 1981? Voilà quelques-unes des questions qui seront abordées dans cette session.

**SENSIBILISATION AU PHENOMENE DE LA DROGUE:** Parents qui avez des jeunes au secondaire. Vous voulez: vivre des relations plus harmonieuses avec vos jeunes, comprendre un peu plus le phénomène de la drogue chez les jeunes.

**INSCRIPTION EXTERIEUR de SHERBROOKE**

Pour plus de détails sur les cours aux parents et les cours en formation populaire, consultez le feuillet publicitaire que vous recevrez à domicile.

**DEBUT DES COURS: SEMAINE DU 28 SEPTEMBRE 1980.**

**EAST ANGUS COOKSHIRE BURY / ISLAND BROOK STOKE 14 SEPT.**

**INFORMATIONS: 565-3943**

**BROMPTONVILLE / ST-DENIS WINDSOR 8 SEPT.**

**INFORMATIONS: 565-3943**

**FORMATION GENERALE**

**COURS A TEMPS PARTIEL (après-midi ou soir)**

**INSCRIPTIONS:**

- Pour s'inscrire, tous les candidats (anciens et nouveaux) doivent communiquer au numéro 565-3940 pour obtenir un rendez-vous avec un conseiller.
- Frais d'inscription: 21,00 \$ par cours (3 crédits) payables lors de la rencontre avec le conseiller.

**N.B.** Vous devez apporter votre dernier relevé de notes du Ministère ou votre bulletin d'école lors de la rencontre avec le conseiller.

**CENTRE ST-MICHEL 131, King ouest Sherbrooke**